



## ASPIRATEUR DE CENDRES PAS 18 F5

FR BE

### ASPIRATEUR DE CENDRES

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

Traduction de la notice originale

NL BE

### ASZUIGER

Bedienings- en veiligheidsinstructies

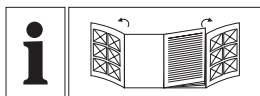
Vertaling van de oorspronkelijke  
gebruiksaanwijzing

DE AT CH

### ASCHESAUGER

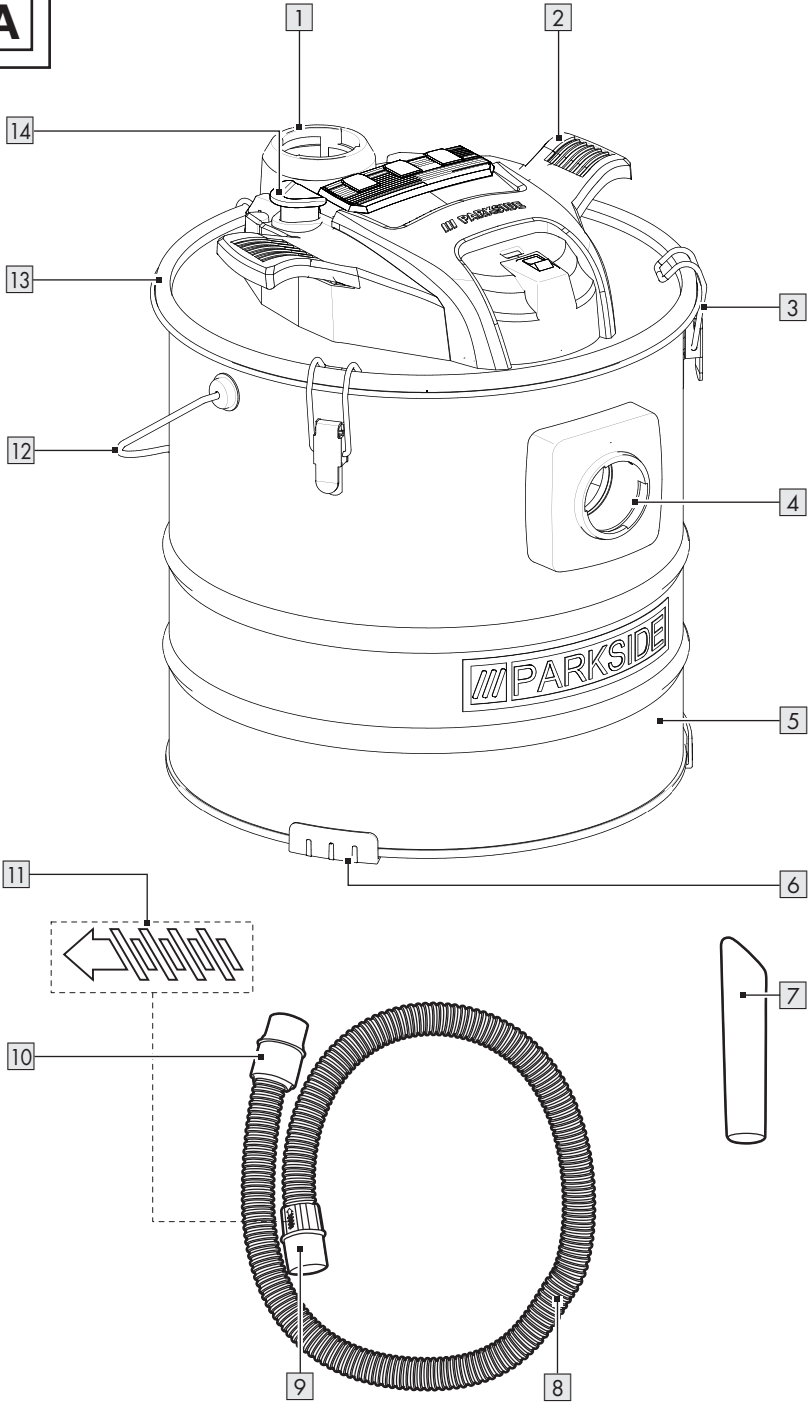
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

Originalbetriebsanleitung

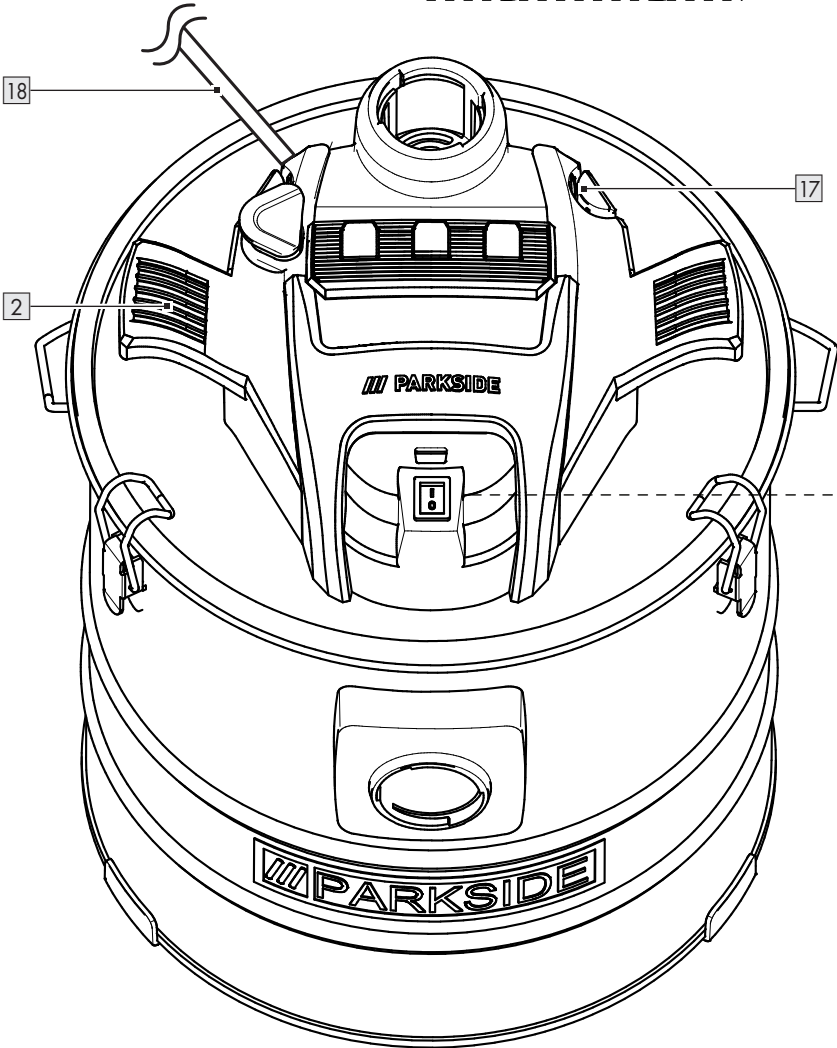
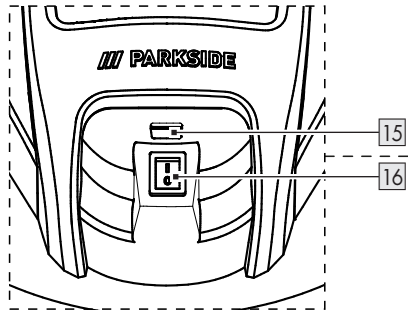


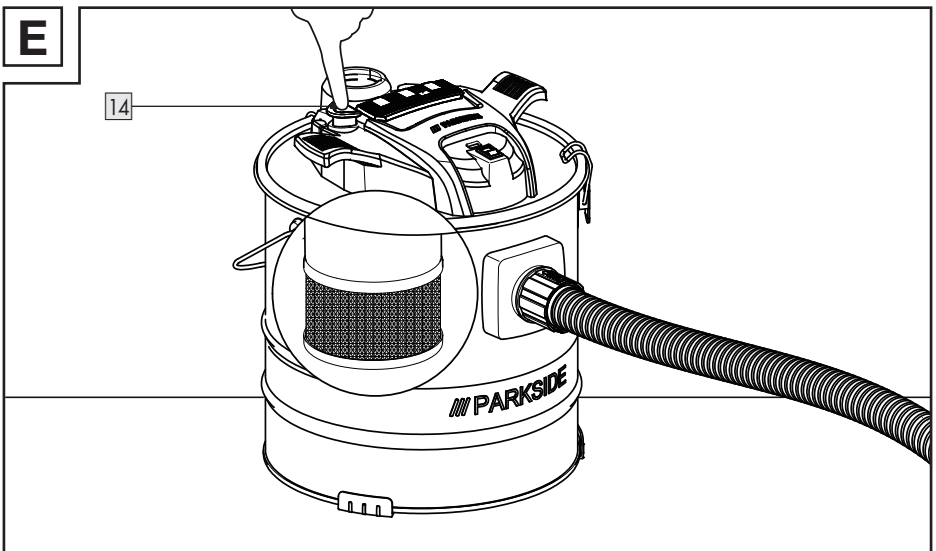
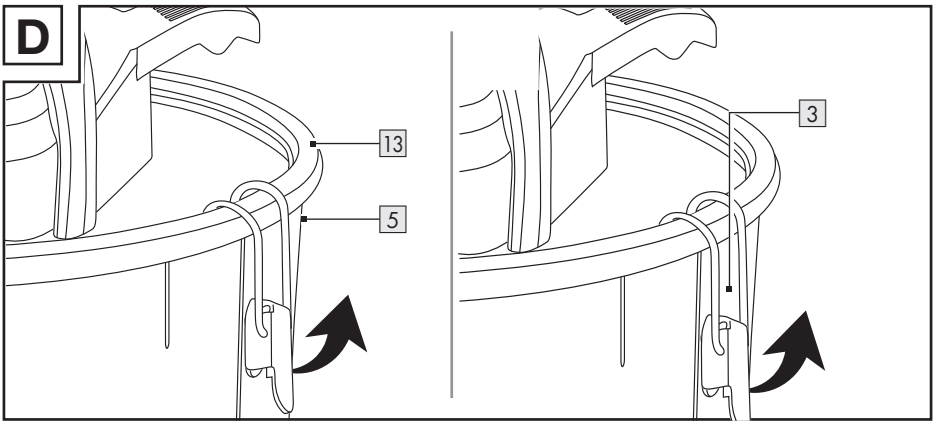
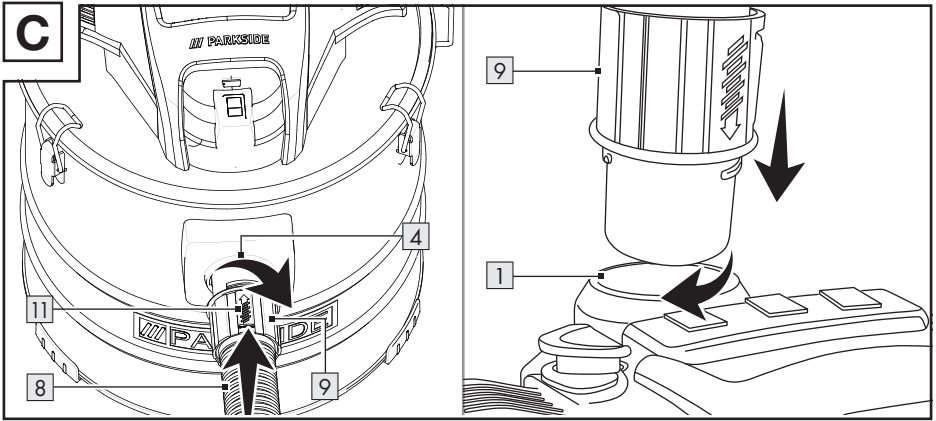
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	5
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	20
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	34

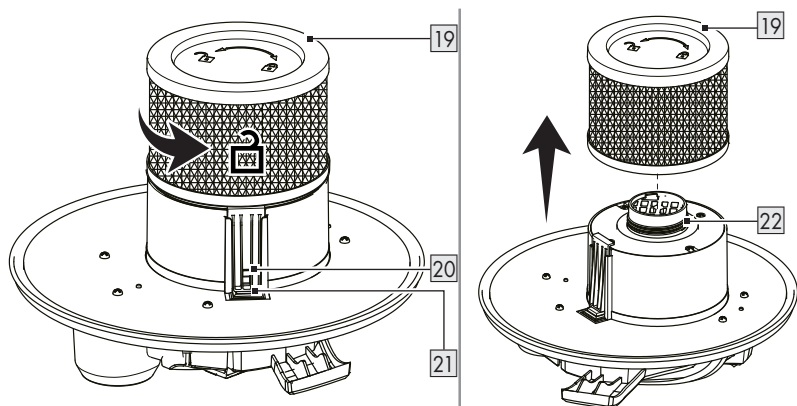
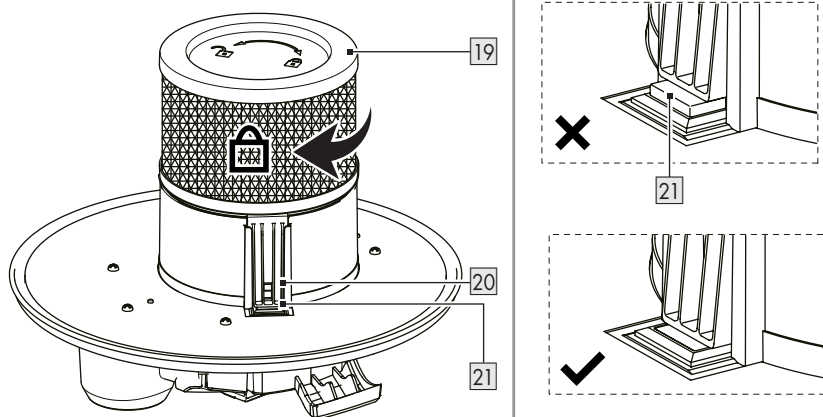
**A**



**B**
























**F****G**

<b>Avertissements et symboles utilisés</b> .....	Page	6
<b>Introduction</b> .....	Page	7
Utilisation conforme aux prescriptions .....	Page	7
Contenu de l'emballage .....	Page	7
Description des pièces .....	Page	7
Données techniques .....	Page	8
Caractéristiques de sécurité .....	Page	8
<b>Consignes de sécurité</b> .....	Page	8
<b>Avant la première utilisation</b> .....	Page	12
<b>Avant l'utilisation</b> .....	Page	12
Raccordement du tuyau .....	Page	12
Retrait du tuyau .....	Page	12
Raccorder le suceur plat .....	Page	13
Rangement des suceur plat et tuyau .....	Page	13
Fixation et retrait du couvercle de la cuve .....	Page	13
<b>Fonctionnement</b> .....	Page	13
Vérification du niveau de remplissage .....	Page	13
Vidage de la cuve en métal .....	Page	14
Nettoyer le filtre plissé .....	Page	14
Remplacement du filtre plissé .....	Page	14
<b>Rangement</b> .....	Page	15
<b>Dépannage</b> .....	Page	15
<b>Transport</b> .....	Page	16
<b>Nettoyage et entretien</b> .....	Page	16
<b>Mise au rebut</b> .....	Page	16
<b>Garantie</b> .....	Page	17
Faire valoir sa garantie .....	Page	19
<b>Service après-vente</b> .....	Page	19

## Avertissements et symboles utilisés

Les avertissements suivants sont utilisés dans le mode d'emploi, le petit guide de démarrage rapide, sur l'emballage ainsi que sur la plaque signalétique :

	Lisez le mode d'emploi !		Utilisez le produit seulement à l'intérieur de locaux secs !
	Éteignez le produit et débranchez-le de l'alimentation électrique, lorsque vous remplacez un accessoire, le nettoyez et lorsqu'il n'est pas utilisé !		Symbole pour un produit de la classe de protection II
			Courant alternatif/tension alternative
	<b>DANGER !</b> Ce symbole avec ce signal important de « Danger » indique un danger avec un risque élevé de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.		Ne pas aspirer de matières incandescentes !
			Ne pas aspirer de cendres brûlantes !
	<b>AVERTISSEMENT !</b> Ce symbole avec ce signal important d'« Avertissement » indique un danger avec un risque moyen de blessures graves ou de mort si la situation dangereuse n'est pas évitée.		Aspirer uniquement des cendres froides, température 40 °C maxi !
			Ne pas aspirer d'eau ou de liquides qu'importe leur nature !
	<b>PRUDENCE !</b> Ce symbole avec ce signal important de « Prudence » indique un danger avec un risque faible de blessures légères à importantes si la situation dangereuse n'est pas évitée.		Verrouillé
			Déverrouillé
	<b>ATTENTION !</b> Ce symbole avec la mention « Attention » indique un possible risque de dégâts matériels.	 	Consignes de sécurité Instructions de manipulation
	Danger – risque d'électrocution !		Le sigle CE confirme la conformité aux directives de l'UE applicables au produit.



# ASPIRATEUR DE CENDRES

## ● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

## ● Utilisation conforme aux prescriptions

- Le produit est prévu pour enlever des cendres froides à une température ne dépassant pas plus de 40 °C et des petits résidus froids des cheminées, grils à charbon de bois, cendriers ou barbecues.


### ⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ Le terme « cendres froides » se réfère à des cendres qui ont longtemps et suffisamment refroidi et qui ne contiennent plus de braises. Les cendres peuvent être examinées en les ratissant avec un ustensile métallique avant d'utiliser le produit. Des cendres froides ne dégagent pas de chaleur perceptible.

- Le produit n'est pas adapté pour aspirer les matières suivantes :
  - Liquides
  - Suie et braises
  - Poussières de ciment, de plâtre et de chaux
  - Matières inflammables, explosives ou nocives pour la santé
  - Chaudières et poêles à mazout

### ⚠ AVERTISSEMENT !

- ▶ Aspirer uniquement des cendres de combustibles approuvés !

- Toute autre utilisation ou modification du produit sont considérées comme une utilisation non conforme et peuvent entraîner des risques tels que la mort, des blessures et des dégâts matériels. Le fabricant n'assume aucune responsabilité pour les dommages qui seront causés par une utilisation illicite. Le produit est uniquement destiné à un usage domestique. Ce produit n'est pas conçu à des fins commerciales.
- Le suceur plat  ne convient pas au nettoyage de tapis.

## ● Contenu de l'emballage





Après l'ouverture de l'emballage du produit, vérifiez l'exhaustivité de la livraison et si toutes les pièces sont en bon état. Enlevez tous les matériaux d'emballage avant l'utilisation.


- 1 Couvercle de la cuve (comprenant le dispositif d'entraînement par moteur et le boîtier)
- 1 Cuve en métal
- 1 Tuyau
- 1 Suceur plat
- 1 Filtre plissé (pré-installé)
- 3 Pieds en plastique (préinstallés)
- 1 Mode d'emploi

## ● Description des pièces

Avant de lire, dépliez la page des illustrations et familiarisez-vous avec toutes les fonctionnalités du produit.

### III. A

-  Bouche de soufflerie avec évidement
-  Patte pour rangement du câble
-  Verrouillage
-  Bouche d'aspiration avec évidement

- 5 Cuve en métal
- 6 Pieds en plastique
- 7 Suceur plat
- 8 Tuyau
- 9 Raccord du tuyau
- 10 Adaptateur du tuyau  
(Ø extérieur : 41 mm ; Ø intérieur : 38 mm)
- 11  (repère du raccord)
- 12 Poignée de transport
- 13 Couvercle de la cuve
- 14 Bouton pour nettoyage du filtre

### III. B

- 15 Barrette d'affichage
- 16 Interrupteur marche/arrêt
- 17 Porte-buse
- 18 Cordon d'alimentation avec fiche de secteur (fiche de secteur non illustrée)

### III. F, G

- 19 Filtre plissé
- 20 Barrette d'activation
- 21 Coupe-circuit
- 22 Filetage du filtre

### ● Données techniques

<b>Aspirateur de cendres :</b>	<b>PAS 18 F5</b>
Numéro de modèle :	
– avec fiche VDE :	HG08002
– avec fiche BS :	HG08002-BS
– avec fiche CH :	HG08002-CH
Puissance absorbée (valeur nominale) :	1200 W
Tension d'entrée nominale :	220–240 V~, 50 Hz
Puissance d'aspiration :	16,5 kPa (165 mbar)
Puissance d'aspiration :	25 l/s
Longueur du cordon d'alimentation :	5 m
Classe de protection :	II/□
Longueur de tuyau :	env. 1,5 m

Capacité de la cuve en métal	
Dimensions :	Ø 30,5 cm × H 35 cm
Volume net :	14 l

### ● Caractéristiques de sécurité

- Si le filtre plissé 19 n'est pas installé, le coupe-circuit 21 empêche que le produit se mette en marche.



### Consignes de sécurité

**AVANT D'UTILISER LE PRODUIT, FAMILIARISEZ-VOUS AVEC TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET LES INSTRUCTIONS CONCERNANT SON UTILISATION ! TRANSMETTEZ TOUS LES DOCUMENTS CONCERNANT LE PRODUIT LORSQUE VOUS LE DONNEZ À UN TIERS !**

Dans le cas de dommages résultant du non-respect des instructions du mode d'emploi, le recours à la garantie est annulé ! Toute responsabilité est déclinée en cas de dommages consécutifs ! Aucune responsabilité n'est assumée dans le cas de dommages aux biens et aux personnes résultant d'une utilisation inappropriée ou du

non-respect des consignes de sécurité !

## **Enfants et personnes atteintes d'un handicap**



### **⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE MORTEL ET D'ACCIDENT POUR LES NOURRISSONS ET LES ENFANTS !**

Prière de ne jamais laisser des enfants sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage représentent un risque d'asphyxie. Les enfants sous-estiment souvent les dangers.

- Ce produit peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou ayant une expérience et des connaissances réduites, seulement s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions

concernant l'utilisation en toute sécurité du produit et ont compris les risques encourus.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.
- Le nettoyage et l'entretien réalisables par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils aient plus de 8 ans et qu'ils soient surveillés.

## **Utilisation conforme aux prescriptions**

### **⚠ AVERTISSEMENT !**

#### **Risque de blessures !**

Une utilisation non conforme peut provoquer des blessures. Utilisez ce produit uniquement comme décrit dans ce mode d'emploi. N'essayez pas de modifier le produit d'une quelconque manière.

## **Sécurité électrique**

### **⚠ DANGER ! Risque d'électrocution !**

N'essayez pas de réparer le produit par vous-même. En cas de dysfonctionnement, les

réparations doivent être effectuées par de la main d'œuvre qualifiée.

**⚠ AVERTISSEMENT !**  
**Risque d'électrocution !**

Ne plongez jamais les pièces électriques du produit dans de l'eau ou d'autres liquides. Ne maintenez jamais le produit sous l'eau courante.

**⚠ AVERTISSEMENT !**  
**Risque d'électrocution !**

N'utilisez aucun produit endommagé. Débranchez le produit endommagé de l'alimentation électrique et adressez-vous à votre commerçant.

**⚠ AVERTISSEMENT !**  
**Risque d'électrocution !**

N'utilisez pas le produit avec des mains humides ou si vous vous tenez sur un sol humide.

**⚠ AVERTISSEMENT !**  
**Risque de blessures !**  
Éteignez le produit et débranchez-le de l'alimentation électrique, avant d'effectuer des travaux de nettoyage et lorsqu'il ne fonctionne pas.

- N'utilisez plus le produit, s'il est tombé.
- Avant de raccorder la fiche de secteur à l'alimentation électrique : Veillez à ce que la tension nominale indiquée sur l'étiquette signalétique du produit corresponde bien à la tension de réseau de votre alimentation en électricité.
- Vérifiez régulièrement l'état de la fiche de secteur et du cordon d'alimentation afin de détecter tout dommage éventuel. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé soit par le fabricant ou par son service après-vente ou soit par un personnel qualifié afin d'éviter tout danger.
- Protégez le cordon d'alimentation de tout dommage. Ne le faites pas passer sur des bords tranchants et assurez-vous de ne pas le coincer ou le plier. Conservez le cordon d'alimentation hors de la portée de surfaces

chaudes ainsi que des feux et flammes.

## Fonctionnement

### **⚠ AVERTISSEMENT !**

#### **Risque de blessures !**

N'utilisez jamais le produit pour aspirer

- Eau et autres liquides,
- Cendres brûlantes,
- Une matière avec une température dépassant 40 °C,
- Braises.

- Débranchez la fiche de secteur de la prise de courant
  - Lorsqu'un dysfonctionnement apparaît,
  - Avant de monter/ changer d'accessoires,
  - Avant de nettoyer le produit,
  - Si vous n'utilisez pas le produit sur une longue période,
  - Durant un orage et
  - Après chaque utilisation.
- Pour retirer la fiche de secteur de la prise de courant, tirez sur la fiche et non sur le cordon d'alimentation.

- Les pièces défectueuses doivent toujours être remplacées par des pièces de rechange d'origine.
- Ne couvrez jamais les fentes d'aération durant le fonctionnement. Risque d'une surchauffe et d'endommagement du produit.
- Le produit dispose d'un protecteur thermique qui coupe automatiquement l'alimentation électrique en cas de surchauffe. Si ce dispositif de sécurité a éteint le produit, débranchez la fiche de secteur de la prise de courant et laissez le produit refroidir. Dès que le produit a refroidi, vous pouvez rebrancher la fiche de secteur sur la prise de courant et réutiliser le produit normalement.

## Nettoyage et rangement

### **⚠ AVERTISSEMENT !**

#### **Risque de blessures !**

Débranchez le produit de l'alimentation électrique avant d'effectuer tout nettoyage et lorsqu'il n'est pas utilisé.

- Protégez le produit, le cordon d'alimentation et la fiche secteur de la poussière, de la lumière directe du soleil, des projections et des égouttements d'eau.
- Rangez le produit dans un endroit frais et sec, protégé contre l'humidité et hors de la portée des enfants.
- Protégez le produit de la chaleur. Ne posez pas le produit à proximité de flammes ou sources de chaleur comme des fours ou des chauffages.

## ● Avant la première utilisation

### ⚠ **AVERTISSEMENT !**

- ▶ Le produit et les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets pour les enfants ! Les enfants ne sont pas autorisés à jouer avec des sacs en plastique, des films et des petites pièces ! Il existe un danger d'asphyxie et d'ingestion !

- Déballez toutes les pièces et retirez tous les matériaux d'emballage.
- Assurez-vous que le contenu de l'emballage est complet et en bon état. Si vous trouvez que des pièces manquent ou sont endommagées, n'utilisez pas le produit et contactez votre commerçant.



L'utilisation d'un produit incomplet ou endommagé présente un risque pour les biens et les personnes.

## ● Avant l'utilisation



### ● Raccordement du tuyau

III. C

#### **Aspirateur**

1. Orientez   [11] sur l'évidement de la bouche d'aspiration [4].
2. Poussez le raccord du tuyau [9] entièrement dans la bouche d'aspiration [4].
3. Tournez le raccord du tuyau [9] dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce qu'il soit complètement engagé.
4. Vérifiez si le tuyau [8] est correctement installé en tirant doucement sur le raccord du tuyau [9]. Le tuyau est installé correctement, si le raccord du tuyau ne bouge pas.

#### **Soufflerie**

1. Orientez   [11] sur l'évidement de la bouche de soufflerie [1].
2. Poussez le raccord du tuyau [9] entièrement dans la bouche de soufflerie [1].
3. Tournez le raccord du tuyau [9] dans le sens des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce qu'il soit complètement engagé.
4. Vérifiez si le tuyau [8] est correctement installé en tirant doucement sur le raccord du tuyau [9]. Le tuyau est installé correctement, si le raccord du tuyau ne bouge pas.

## ● Retrait du tuyau

- Retirez le tuyau [8] de la bouche d'aspiration [4] ou de la bouche de soufflerie [1] : Tournez le raccord du tuyau [9] dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Retirez le raccord du tuyau.

## ● Raccorder le suceur plat

### REMARQUE

- ▶ Le suceur plat [7] est pour les zones difficiles d'accès.

- Insérez l'extrémité large du suceur plat [7] dans l'adaptateur du tuyau [10].

## ● Rangement des suceur plat et tuyau

- Insérez l'extrémité du suceur plat [7] dans le porte-buse [17] sur le couvercle de la cuve [13].
- L'adaptateur du tuyau [10] peut être rangé de la même manière.

## ● Fixation et retrait du couvercle de la cuve

### III. D

- Fixer le couvercle de la cuve [13] :
  - Placez le couvercle de la cuve sur la cuve en métal [5].
  - Attachez le couvercle de la cuve [13] avec les clips de verrouillage [3].
- Retirer le couvercle de la cuve [13] :
  - Ouvrez les clips de verrouillage [3].
  - Enlevez le couvercle de la cuve de la cuve en métal [5].

## ● Fonctionnement

### ⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures !

- ▶ N'aspirez pas de matières incandescentes. Même une matière qui semble être refroidi de l'extérieur peut encore être très chaude à l'intérieur. À cause du flux de l'air, la matière aspirée chaude peut s'enflammer à nouveau.

### ⚠ AVERTISSEMENT ! Risque de blessures !

- ▶ Les cendres chaudes ne doivent pas être éteintes avec de l'eau, car la différence soudaine de température peut provoquer des fissures dans le foyer.
- ▶ Attendez au moins 24 heures avant d'aspirer dans le foyer ainsi vous pouvez vous assurer que le feu est éteint et que les cendres ont refroidi.

### REMARQUE

- ▶ Avant de brancher le produit sur une prise de courant compatible, réglez l'interrupteur marche/arrêt [16] sur **O**.

1. Branchez la fiche de secteur [18] sur une prise de courant compatible.
2. Allumer le produit : Positionnez l'interrupteur marche/arrêt [16] sur **I**.
3. Éteindre le produit : Positionnez l'interrupteur marche/arrêt [16] sur **O**.

## ● Vérification du niveau de remplissage

- Si la lumière rouge dépasse les deux tiers ou plus de la longueur de la barrette d'affichage [15] : Videz la cuve en métal [5].

### REMARQUE

- ▶ La barrette d'affichage [15] ne fonctionne que lorsque le produit est allumé.

## ● Vidage de la cuve en métal

### ⚠ AVERTISSEMENT !



Avant d'effectuer des inspections, d'installer des accessoires ou d'effectuer des réglages, éteignez toujours le produit et débranchez la fiche de secteur [18] de la prise de courant !

### ⚠ AVERTISSEMENT !

► Videz et nettoyez le produit avant et après utilisation pour éviter l'accumulation de matières pouvant présenter un risque d'incendie dans le produit.

- Enlevez le couvercle de la cuve [13] fixé sur la cuve en métal [5] (voir « Fixation et retrait du couvercle de la cuve »). Videz la cuve en métal.

## ● Nettoyer le filtre plissé

### III. E

1. Branchez la fiche de secteur [18] sur une prise de courant compatible.
2. Positionnez l'interrupteur marche/arrêt [16] sur I.
3. Bloquer le flux d'air passant par l'adaptateur du tuyau [10] : Placez l'adaptateur du tuyau sur une surface plane.
4. Lorsque l'adaptateur du tuyau [10] est relié à un suceur plat [7] : Enlevez le suceur plat de l'adaptateur du tuyau.
5. Appuyez et maintenez enfoncé le bouton pour nettoyage du filtre [14] 5 fois pendant environ 3 secondes à chaque fois. De l'air va passer au travers du filtre plissé [19].

### REMARQUE

- Afin d'obtenir la pleine puissance d'aspiration du produit, nettoyez le filtre plissé [19] après chaque utilisation.

## ● Remplacement du filtre plissé

### ⚠ AVERTISSEMENT !

- Vérifiez régulièrement que le filtre plissé [19] n'est ni endommagé ni déformé. Un filtre plissé endommagé ou déformé ne peut pas être bien nettoyé et doit être remplacé. Cela est nécessaire afin de maintenir la fonctionnalité du produit et de le protéger contre les dommages.
- N'utilisez que des filtres de rechange de Lidl ou de revendeurs spécialisés agréés. Les filtres incompatibles avec le produit peuvent causer des blessures et endommager le produit.

## Retrait du filtre plissé

### III. F

1. Positionnez l'interrupteur marche/arrêt [16] sur O.
2. Débranchez la fiche secteur [18] de la prise de courant.
3. Retirez le couvercle de la cuve [13] de la cuve en métal [5] (voir « Fixation et retrait du couvercle de la cuve »).
4. Retournez le couvercle de la cuve [13].
5. Tenez le filtre plissé [19] par le bord. Tournez le filtre plissé dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
6. Soulevez le filtre plissé [19] du produit.

## Insertion d'un nouveau filtre plissé

### III. G

1. Positionnez l'interrupteur marche/arrêt [16] sur O.
2. Débranchez la fiche secteur [18] de la prise de courant.
3. Retirez le couvercle de la cuve [13] de la cuve en métal [5] (voir « Fixation et retrait du couvercle de la cuve »).
4. Retournez le couvercle de la cuve [13] et mettez-le de côté.



5. Poussez le filtre plissé [19] installé sur le filetage du filtre [22].
6. Fixer le filtre plissé [19] : Tenez le filtre plissé par le bord. Tournez le filtre plissé dans le sens des aiguilles d'une montre. Le filtre plissé est maintenant fixé sur le filetage du filtre [22].
7. Le bord de la barrette d'activation [20] doit appuyer sur le coupe-circuit [21]. Sinon, le produit ne fonctionnera pas.
8. Tournez autant que possible le filtre plissé [19] dans le sens des aiguilles d'une montre : La barrette d'activation [20] appuie sur le coupe-circuit [21].  
Si le filtre plissé n'appuie pas complètement la barrette d'activation, le coupe-circuit ne sera pas activé. Le produit n'est pas opérationnel.

## ● **Rangement**

- Positionnez l'interrupteur marche/arrêt [16] sur **O**. Débranchez la fiche secteur [18] de la prise de courant. Laissez le produit refroidir.
- Nettoyez le produit (voir « Nettoyage et entretien »).
- Enroulez le cordon d'alimentation [18] autour de la patte pour rangement du câble [2].
- Rangez le produit et ses accessoires dans un endroit sombre, sec, hors gel et bien aéré.
- Rangez toujours le produit dans un endroit qui est hors de la portée des enfants.
- La température de stockage sur le long terme (plus de 3 mois) doit être comprise entre +10 et +30 °C avec une humidité relative ne dépassant pas 60 %.

## ● **Dépannage**

Dysfonctionnement	Cause possible	Mesure à prendre
Le produit ne fonctionne pas.	La fiche de secteur [18] n'est pas raccordée à l'alimentation électrique.	Branchez la fiche de secteur [18] sur une prise de courant compatible.
La puissance d'aspiration est réduite et le produit n'aspire aucune saleté.	La cuve en métal [5] est pleine.	Videz la cuve en métal [5] (voir « Vidage de la cuve en métal »).
	Le passage de l'air est obstrué.	Vérifiez les pièces suivantes pour y détecter des blocages et les supprimer :  [5] Cuve en métal [7] Suceur plat [8] Tuyau
	Le filtre plissé [19] est bouché.	Nettoyez le filtre plissé [19] (voir « Nettoyer le filtre plissé »).

Dysfonctionnement	Cause possible	Mesure à prendre
Même après le nettoyage du filtre plissé [19], la puissance d'aspiration est réduite.	Le filtre plissé [19] est endommagé.	Remplacez le filtre plissé [19] (voir « Remplacement du filtre plissé »).
L'appareil est surchauffé.	Le filtre plissé [19] est bouché.	Nettoyez le filtre plissé [19] (voir « Nettoyer le filtre plissé »).
De la poussière sort du produit.	Le couvercle de la cuve [13] n'a pas été correctement monté.	Fixer correctement le couvercle de la cuve [13] (voir « Fixation et retrait du couvercle de la cuve »).

## ● **Transport**

- Positionnez l'interrupteur marche/arrêt [16] sur **O**. Débranchez la fiche de secteur [18] de la prise de courant. Laissez le produit refroidir.
- Protégez le produit des chocs violents ou fortes vibrations pouvant survenir lors du transport dans des véhicules.
- Sécurisez le produit contre tout glissement et basculement.

## ● **Nettoyage et entretien**

### **AVERTISSEMENT !**



Éteignez toujours le produit, débranchez la fiche de secteur [18] de la prise de courant et laissez le produit refroidir avant de procéder à des travaux d'inspection, d'entretien ou de nettoyage !

### **ATTENTION !**

- ▶ Pour nettoyer le produit et ses accessoires, n'utilisez jamais de produits de nettoyage soit agressifs soit récurants ni de brosses dures ni d'objets pointus. Risque de dommages au produit.

- Ne laissez jamais de liquides pénétrer dans le produit.
- Conservez toujours le produit propre, sec et exempt d'huile ou de graisse. Dépoussiérez le produit après chaque utilisation et avant son rangement.

## ● **Mise au rebut**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques/20-22 : papiers et cartons/80-98 : matériaux composite.

## Produit :



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur.

Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

## ● Garantie

### Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

### Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

## **Article L217–5 du Code de la consommation**

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
  - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
  - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

## **Article L217–12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

## **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

## **Article 1648 1er alinéa du Code civil**

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons – à notre choix – gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

## ● Faire valoir sa garantie

Afin de garantir la rapidité de traitement de votre demande, veuillez tenir compte des indications suivantes :

Pour toute demande, veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro de référence de l'article (IAN 458808\_2401) au titre de preuves d'achat.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque signalétique du produit, sur une gravure présente sur celui-ci, sur la page de couverture de votre manuel (en bas à gauche) ou sur l'autocollant placé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement de l'appareil ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Tout produit considéré comme défectueux peut alors être envoyé sans frais de port supplémentaires au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut mentionnant également sa date d'apparition.



Le site parkside-diy.com vous permet de visualiser et de télécharger ce mode d'emploi ainsi que de nombreux autres manuels. Ce code QR vous permet d'accéder directement au site parkside-diy.com. Sélectionnez votre pays et cherchez les modes d'emploi dans le champ de recherche. Le numéro de référence de l'article (IAN) 458808\_2401 vous permet d'accéder au mode d'emploi se rapportant à votre article.

## ● Service après-vente

### **FR** Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

### **BE** Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)















E-Mail: owim@lidl.be



<b>Gebruikte waarschuwingen en symbolen</b> .....	Pagina	21
<b>Inleiding</b> .....	Pagina	22
Beoogd gebruik .....	Pagina	22
Leveringsomvang .....	Pagina	22
Onderdelenbeschrijving .....	Pagina	22
Technische gegevens .....	Pagina	23
Veiligheidskenmerken .....	Pagina	23
<b>Veiligheidstips</b> .....	Pagina	23
<b>Voor het eerste gebruik</b> .....	Pagina	27
<b>Vóór gebruik</b> .....	Pagina	27
Slang aankoppelen .....	Pagina	27
Slang loskoppelen .....	Pagina	27
Kierenmondstuk aansluiten .....	Pagina	27
Kierenmondstuk en slang opbergen .....	Pagina	28
Reservoirdeksel bevestigen en verwijderen .....	Pagina	28
<b>Bediening</b> .....	Pagina	28
Controleren of het reservoir vol is .....	Pagina	28
Metalen reservoir leegmaken .....	Pagina	28
Vouwfilter schoonmaken .....	Pagina	29
Vouwfilter vervangen .....	Pagina	29
<b>Opbergen</b> .....	Pagina	30
<b>Foutopsporing</b> .....	Pagina	30
<b>Transport</b> .....	Pagina	31
<b>Schoonmaken en onderhoud</b> .....	Pagina	31
<b>Afvoer</b> .....	Pagina	31
<b>Garantie</b> .....	Pagina	32
Afwikkeling in geval van garantie .....	Pagina	32
<b>Service</b> .....	Pagina	33

## Gebruikte waarschuwingen en symbolen

In de gebruiksaanwijzing, de beknopte handleiding, op de verpakking en op het typeplaatje worden de volgende waarschuwingen gebruikt:

	Lees de gebruiksaanwijzing!		Gebruik het product alleen in droge binnenruimtes!
	Zet het product uit en koppel het los van het elektriciteitsnet voordat u opzetstukken verwisselt, het product schoonmaakt en wanneer u het niet gebruikt!		Symbol voor een product uit de beschermingsklasse II
			Wisselstroom/-spanning
	<b>GEVAAR!</b> Dit symbool met de aanduiding “Gevaar” duidt op een groot risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.		Geen gloeiend materiaal opzuigen!
			Geen brandende as afzuigen!
	<b>WAARSCHUWING!</b> Dit symbool met de aanduiding “Waarschuwing” betekent een middelmatig risico op gevaar dat, indien niet vermeden, zware verwondingen of de dood tot gevolg kan hebben.		Alleen koude as afzuigen, temperatuur max. 40 °C!
			Geen water of enig ander soort vloeistoffen afzuigen!
	<b>VOORZICHTIG!</b> Dit symbool met de aanduiding “Voorzichtig” duidt op een klein risico op gevaar dat, indien niet vermeden, kan leiden tot kleine of middelgrote verwondingen.		Vergrendeld
			Ontgrendeld
	<b>OPGELET!</b> Dit symbool met de aanduiding “Opgelet” geeft aan dat er mogelijk gevaar bestaat op materiële schade.		Veiligheidstips Aanwijzingen voor het gebruik
	Gevaar – Kans op elektrische schokken!		Het CE-teken bevestigt dat het product voldoet aan de betreffende EU-richtlijnen.

## ASZUIGER

### ● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

### ● Beoogd gebruik

- Dit product is bestemd voor het verwijderen van koude as met een temperatuur van niet meer dan 40 °C en andere koude kleine objecten uit schoorstenen, houtskoolovens, asbakken of BBQ's.

### ⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ “Koude as” is as die voor voldoende lange tijd is afgekoeld en die geen resten smeulende sintels meer bevat. Dit kan worden vastgesteld door de as met metalen gereedschap om te woelen voor het product gebruikt wordt. Koude as verspreidt geen waarneembare warmtestraling.

- Het product is niet geschikt voor het afzuigen van onderstaande materialen:
  - Vloeistoffen
  - Roet en smeulende sintels
  - Cement-, gips- en kalkstof
  - Brandbare, explosieve of materialen die een gevaar voor de gezondheid vormen
  - Verwarmingsketels en oliekachels

### ⚠ WAARSCHUWING!

- ▶ Alleen as van toegestane brandbare stoffen opzuigen!

- Ieder ander gebruik of veranderingen aangebracht aan het product gelden als incorrect en kunnen leiden tot gevaren zoals overlijden, lichamelijke verwondingen en materiële schade. De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade die is ontstaan door onjuist gebruik. Het product is uitsluitend bestemd voor gebruik thuis. Dit product is niet bestemd voor commercieel gebruik.
- Het kierenmondstuk  is niet geschikt voor het schoonmaken van tapijten.

### ● Leveringsomvang





Controleer na het uitpakken van het product of de levering volledig is en alle onderdelen in goede staat verkeren. Verwijder voor gebruik al het verpakkingsmateriaal.

- 1 Reservoirdeksel (incl. motoraandrijfsysteem en behuizing)
- 1 Metalen reservoir
- 1 Slang
- 1 Kierenmondstuk
- 1 Vouwfilter (vooraf geïnstalleerd)
- 3 Kunststofvoeten (vooraf geïnstalleerd)
- 1 Gebruiksaanwijzing

### ● Onderdelenbeschrijving

Vouw voor het lezen de bladzijde met de afbeeldingen uit en maak uzelf daarna vertrouwd met alle functionaliteit van het product.

#### Afb. A

-  Uitblaassteunen met uitsparing
-  Snoerhaspel
-  Vergrendeling
-  Zuigaansluiting met uitsparing



- 5 Metalen reservoir
- 6 Kunststofvoeten
- 7 Kierenmondstuk
- 8 Slang
- 9 Slangkoppeling
- 10 Slangadapter  
(Ø buiten: 41 mm; Ø b innen: 38 mm)
- 11  (koppelingssymbool)
- 12 Draaggreep
- 13 Reservoirdeksel
- 14 Schakelaar voor filterreiniging

#### Afb. B

- 15 Weergavebalk
- 16 Aan/uit-schakelaar
- 17 Mondstukkenhouder
- 18 Aansluitsnoer met netstekker  
(netstekker niet afgebeeld)

#### Afb. F, G

- 19 Vouwfilter
- 20 Activeringsstang
- 21 Veiligheidsschakelaar
- 22 Filterschroefdraad



### ● Technische gegevens

Aszuiger:	PAS 18 F5
Modelnummer:	
– met VDE-stekker:	HG08002
– met BS-stekker:	HG08002-BS
– met CH-stekker:	HG08002-CH
Energieverbruik (nominale waarde):	1200 W
Nominale voedingsspanning:	220–240 V~, 50 Hz
Zuigkracht:	16,5 kPa (165 mbar)
Zuigvermogen:	25 l/s
Lengte van het aansluitsnoer:	5 m
Beschermingsklasse:	II/□
Lengte slang:	ca. 1,5 m

### Capaciteit metalen reservoir

Afmetingen:	Ø 30,5 cm × H 35 cm
Netto-inhoud:	14 l

### ● Veiligheidskenmerken

- De veiligheidsschakelaar  verhindert dat het product gebruikt wordt als het vouwfilter  niet is geïnstalleerd.



### Veiligheidstips

**MAAK U VOOR HET GEBRUIK VAN HET PRODUCT VERTROUWD MET ALLE VEILIGHEIDSTIPS EN GEBRUIKSAANWIJZINGEN! ALS U DIT PRODUCT AAN IEMAND ANDERS DOORGEEFT, GEEF DAN OOK ALLE DOCUMENTATIE MEE!**

In geval van schade als gevolg van het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing vervalt uw aanspraak op garantie! Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor gevolgschade! Voor materiële schade of persoonlijk letsel, ontstaan als gevolg van ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidstips, wordt geen aansprakelijkheid aanvaard!

## Kinderen en personen met beperkingen



### **⚠ WAARSCHUWING! LEVENSGEVAAR EN GEVAAR VOOR ONGEVALLLEN VOOR (KLEINE) KINDEREN!** Laat

kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Gevaar voor verstikking door het verpakkingsmateriaal. Kinderen onderschatten gevaren vaak.

- Dit product mag door kinderen vanaf 8 jaar alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis alleen gebruikt worden als ze onder supervisie staan of geïnstrueerd zijn wat betreft veilig gebruik van het product en begrepen hebben welke gevaren uit dat gebruik voortvloeien.

- Kinderen mogen niet met het product spelen.
- Schoonmaken en gebruikersonderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd tenzij ze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan.

## Beoogd gebruik

### **⚠ WAARSCHUWING!**

#### **Verwondingsgevaar!**

Ondeskundig gebruik kan verwondingen veroorzaken. Gebruik het product uitsluitend zoals aangegeven in deze handleiding. Probeer niet op een of andere wijze iets aan het product te veranderen.

## Elektrische veiligheid

### **⚠ GEVAAR! Risico voor elektrische schokken!**

Probeer het product niet zelf te repareren. In geval van een storing mogen reparaties alleen door gekwalificeerde vaklieden worden uitgevoerd.

**⚠ WAARSCHUWING!**

**Risico voor elektrische schokken!** Dompel de elektrische onderdelen van het product nooit onder in water of andere vloeistoffen. Houd het product nooit onder stromend water.

**⚠ WAARSCHUWING!**

**Risico voor elektrische schokken!** Gebruik het product nooit als het is beschadigd. Ontkoppel het product van het elektriciteitsnet en neem contact op met uw verkoper als het beschadigd is.

**⚠ WAARSCHUWING!**

**Risico voor elektrische schokken!** Bedien het product niet met natte handen of als u op een natte ondergrond staat.

**⚠ WAARSCHUWING!**

**Verwondingsgevaar!**

Schakel het product uit en koppel het los van het elektriciteitsnet voordat u het product schoonmaakt en zorg ervoor dat het op dat moment niet gebruikt wordt.

- Gebruik het product niet meer als het gevallen is.
- Voor het aansluiten van de netstekker op het elektriciteitsnet: Let erop dat de nominale spanning die op het typeplaatje van het product is aangegeven, overeenstemt met de netspanning van uw elektriciteitsnet.
- Controleer de netstekker en het aansluitsnoer regelmatig op beschadigingen. Als het aansluitsnoer beschadigd is, moet dit door de fabrikant, zijn klantendienst of door vergelijkbaar gekwalificeerde personen vervangen worden om gevaar te vermijden.
- Bescherm het aansluitsnoer tegen beschadiging. Laat het niet over scherpe randen hangen en plet of buig het niet. Houd het aansluitsnoer uit de buurt van hete oppervlakken en open vuur.

## Bediening

### **⚠ WAARSCHUWING!**

#### **Verwondingsgevaar!**

Gebruik het product nooit voor het opzuigen van

- Water en andere vloeistoffen,
  - Brandende as,
  - Ieder materiaal dat warmer is dan 40 °C,
  - Smeulende sintels.
- Trek de netstekker uit de stopcontact
    - Als er zich een storing voordoet,
    - Voordat u hulpstukken installeert/verwisselt,
    - Voordat u het product schoonmaakt,
    - Als het product voor langere tijd niet gebruikt zal worden,
    - Tijdens onweer en
    - Na ieder gebruik.
  - Trek aan de netstekker en niet aan het aansluitsnoer om de stekker uit het stopcontact te trekken.
  - Defecte onderdelen moeten altijd door originele onderdelen vervangen worden.

- Dek tijdens het gebruik de ventilatiesleuf niet af. Gevaar voor oververhitting en schade aan het product.
- Het product beschikt over een temperatuurbeveiliging die bij oververhitting automatisch de stroomtoevoer onderbreekt. Mocht deze veiligheidsvoorziening het product hebben uitgeschakeld, trek dan de netstekker uit het stopcontact en laat het product afkoelen. Zodra het product afgekoeld is, kunt u de netstekker weer in het stopcontact steken en het product normaal gebruiken.

## **Schoonmaken en opbergen**

### **⚠ WAARSCHUWING!**

#### **Verwondingsgevaar!**

Koppel het product los van het elektriciteitsnet voordat u het schoonmaakt of wanneer het niet gebruikt wordt.

- Bescherm het product, het aansluitsnoer en de netstekker tegen stof, direct zonlicht, waterdruppels en opspattend water.
- Berg het product op een droge, koele plaats op, waar het beschermd is tegen vocht en het zich buiten bereik van kinderen bevindt.
- Bescherm het product tegen hitte. Zet het product niet neer in de buurt van open vlammen of hittebronnen zoals kachels of verwarmingsapparatuur.

## ● Voor het eerste gebruik

### **⚠ WAARSCHUWING!**


- ▶ Het product zowel als het verpakkingsmateriaal zijn geen kinderspeelgoed! Kinderen mogen niet met de plastic zakken, folie en kleine onderdelen spelen! Er bestaat gevaar voor inslikken en verstikking!
- Pak alle onderdelen uit en verwijder al het verpakkingsmateriaal.
- Vergewis uzelf ervan dat de levering volledig en onbeschadigd is. Als u vaststelt dat onderdelen ontbreken of beschadigd zijn, gebruik het product dan niet en wend u tot uw leverancier. Gebruik van een onvolledig of beschadigd product is een gevaar voor personen of voorwerpen.

## ● Vóór gebruik


### ● Slang aankoppelen

Afb. C

#### **Stofzuigen**

1. Lijn  **11** uit met de uitsparing in de zuigaansluiting **4**.
2. Schuif de slangkoppeling **9** helemaal in de zuigaansluiting **4**.
3. Draai de slangkoppeling **9** met de wijzers van de klok mee tot deze volledig vastklikt.
4. Controleer of de slang **8** correct geïnstalleerd is door zachtjes aan de slangkoppeling **9** te trekken. De slang is correct geïnstalleerd als de slangkoppeling zich niet beweegt.

#### **Luchtblazer**

1. Lijn  **11** uit met de uitsparing in de uitblaassteunen **1**.
2. Schuif de slangkoppeling **9** helemaal in de uitblaassteunen **1**.
3. Draai de slangkoppeling **9** met de wijzers van de klok mee tot deze volledig vastklikt.
4. Controleer of de slang **8** correct geïnstalleerd is door zachtjes aan de slangkoppeling **9** te trekken. De slang is correct geïnstalleerd als de slangkoppeling zich niet beweegt.

### ● Slang loskoppelen

- Slang **8** loskoppelen van de zuigaansluiting **4** of de uitblaassteunen **1**: Draai de slangkoppeling **9** tegen de wijzers van de klok in. Trek de slangkoppeling naar buiten.

### ● Kierenmondstuk aansluiten

#### **TIP**

- ▶ Het kierenmondstuk **7** is geschikt voor moeilijk bereikbare gebieden.

- Steek het brede eind van het kierenmondstuk **7** in de slangadapter **10**.

## ● Kierenmondstuk en slang opbergen

- Schuif een uiteinde van het kierenmondstuk **7** in de mondstukkenhouder **17** van het reservoirdeksel **13**.
- De slangadapter **10** kan op dezelfde manier bewaard worden.

## ● Reservoirdeksel bevestigen en verwijderen

Afb. D

- Reservoirdeksel **13** bevestigen:
  - Plaats het reservoirdeksel op het metalen reservoir **5**.
  - Maak het reservoirdeksel **13** vast met behulp van de vergrendelingen **3**.
- Reservoirdeksel **13** verwijderen:
  - Draai de vergrendelingen **3** los.
  - Til het reservoirdeksel van het metalen reservoir **5**.

## ● Bediening

### ⚠ WAARSCHUWING! Verwondingsgevaar!

- ▶ Geen gloeiend materiaal opzuigen. Ook materiaal dat aan de buitenkant afgekoeld lijkt te zijn, kan van binnen nog zeer heet zijn. Heet materiaal dat weggezogen wordt, kan in een luchtstroom weer ontbranden.
- ▶ Hete as moet niet met water worden geblust omdat het plotselinge temperatuurverschil scheuren in de schoorsteen kan veroorzaken.

### ⚠ WAARSCHUWING! Verwondingsgevaar!

- ▶ Wacht minstens 24 uur voordat u een schoorsteen uitzuigt om er zeker van te zijn dat het vuur gedoofd en de as afgekoeld is.

### TIP

- ▶ Zet de aan/uit-schakelaar **16** op stand **O**, voordat u het product aansluit op een daarvoor geschikt stopcontact.

1. Steek de netstekker **18** in een daarvoor geschikt stopcontact.
2. Het product inschakelen: Zet de aan/uit-schakelaar **16** op stand **I**.
3. Het product uitschakelen: Zet de aan/uit-schakelaar **16** op stand **O**.

## ● Controleren of het reservoir vol is

- Als het rode licht van het indicatielampje de weergavebalk **15** voor twee-derde of meer vult: Maak het metalen reservoir **5** leeg.

### TIP

- ▶ De weergavebalk **15** werkt alleen als het product ingeschakeld is.

## ● Metalen reservoir leegmaken

### ⚠ WAARSCHUWING!



Schakel het product altijd uit en trek de netstekker **18** uit het stopcontact voordat u een inspectie uitvoert, accessoires installeert of instellingen verandert!

### **⚠ WAARSCHUWING!**

- ▶ Leeg het product voor en na gebruik en maak het schoon om ophoping van al dat stof tegen te gaan dat een risico voor het ontstaan van vuur in het product kan vormen.

- Verwijder het reservoirdeksel **13** van het metalen reservoir **5** (zie “Reservoirdeksel bevestigen en verwijderen”). Maak het metalen reservoir leeg.

### **● Vouwfilter schoonmaken**

Afb. E

1. Steek de netstekker **18** in een daarvoor geschikt stopcontact.
2. Zet de aan/uit-schakelaar **16** op stand **I**.
3. Luchtstroom door de slangadapter **10** blokkeren: Leg de slangadapter op een vlakke ondergrond.
4. Als de slangadapter **10** is verbonden met het kierenmondstuk **7**: Koppel het kierenmondstuk los van de slangadapter.
5. Houd de schakelaar voor de filterreiniging **14** 5x voor telkens ca. 3 seconden lang ingedrukt. Daardoor wordt lucht door het vouwfilter **19** geblazen.

### **TIP**

- ▶ Maak het vouwfilter **19** na elk gebruik schoon om het volledige zuigvermogen van het product te behouden.

### **● Vouwfilter vervangen**

#### **⚠ WAARSCHUWING!**

- ▶ Controleer het vouwfilter **19** regelmatig op beschadigingen en vervorming. Een beschadigd of vervormd vouwfilter kan niet schoon worden gemaakt en moet worden vervangen. Dit is nodig om ervoor te zorgen dat het product goed blijft werken en om het product te beschermen tegen beschadigingen.
- ▶ Gebruik alleen reservefilters van Lidl of van andere gemachtigde vakhandelaren. Filters die niet geschikt zijn voor het product, kunnen leiden tot verwondingen en schade aan het product.

### **Vouwfilter verwijderen**

Afb. F

1. Zet de aan/uit-schakelaar **16** op stand **O**.
2. Trek de netstekker **18** uit het stopcontact.
3. Verwijder het reservoirdeksel **13** van het metalen reservoir **5** (zie “Reservoirdeksel bevestigen en verwijderen”).
4. Draai het reservoirdeksel **13** om.
5. Houd het vouwfilter **19** aan de rand vast. Draai het vouwfilter tegen de wijzers van de klok in.
6. Haal het vouwfilter **19** uit het product.

### **Nieuw vouwfilter plaatsen**

Afb. G

1. Zet de aan/uit-schakelaar **16** op stand **O**.
2. Trek de netstekker **18** uit het stopcontact.
3. Verwijder het reservoirdeksel **13** van het metalen reservoir **5** (zie “Reservoirdeksel bevestigen en verwijderen”).

4. Leg het reservoirdeksel **13** op zijn kop en leg het opzij.
5. Schuif het geplaatste vouwfilter **19** over de filterschroefdraad **22**.
6. Vouwfilter **19** vastzetten: Houd het vouwfilter aan de rand vast. Draai het vouwfilter met de wijzers van de klok mee. Het vouwfilter is op de filterschroefdraad **22** vastgezet.
7. De rand van de activeringsstang **20** moet de veiligheidsschakelaar **21** omlaag drukken. Anders is het product niet bruikbaar.
8. Draai het vouwfilter **19** zo ver mogelijk met de klok mee: De activeringsstang **20** drukt de veiligheidsschakelaar **21** omlaag. Als het vouwfilter de activeringsstang niet volledig omlaag drukt, wordt de veiligheidsschakelaar niet geactiveerd. Het product is niet bruikbaar.

## ● **Opbergen**

- Zet de aan/uit-schakelaar **16** op stand **O**. Trek de netstekker **18** uit het stopcontact. Laat het product afkoelen.
- Maak het product schoon (zie "Schoonmaken en onderhoud").
- Wikkel het aansluitsnoer **18** om de snoerhaspel **2**.
- Berg het product en de erbij behorende hulpstukken op een donkere, droge, vorstvrije en goed geventileerde plaats op.
- Berg het product altijd op een voor kinderen onbereikbare plek op.
- De temperatuur tijdens de langdurige opslag (langer dan 3 maanden) moet liggen tussen +10 en +30 °C bij een relatieve luchtvochtigheid van hoogstens 60 %.

## ● **Foutopsporing**

Storing	Mogelijke oorzaak	Wat te doen
Het product functioneert niet.	De netstekker <b>18</b> zit niet in het stopcontact.	Steek de netstekker <b>18</b> in een daarvoor geschikt stopcontact.
Het zuigvermogen is minder en het product zuigt geen vuil meer op.	Het metalen reservoir <b>5</b> is vol.	Leeg het metalen reservoir <b>5</b> (zie "Metalen reservoir leegmaken").
	De luchtweg is geblokkeerd.	Controleer of de volgende onderdelen misschien verstopt zijn en verwijder die verstoppingen dan:  <b>5</b> Metalen reservoir <b>7</b> Kierenmondstuk <b>8</b> Slang
	Het vouwfilter <b>19</b> is verstopt.	Maak het vouwfilter <b>19</b> schoon (zie "Vouwfilter schoonmaken").
Het zuigvermogen is ook na het schoonmaken van het vouwfilter <b>19</b> minder.	Het vouwfilter <b>19</b> is beschadigd.	Vervang het vouwfilter <b>19</b> (zie "Vouwfilter vervangen").



Storing	Mogelijke oorzaak	Wat te doen
Het apparaat is oververhit.	Het vouwfilter <b>19</b> is verstopt.	Maak het vouwfilter <b>19</b> schoon (zie “Vouwfilter schoonmaken”).
Er komt stof uit het product naar buiten.	Het reservoirdeksel <b>13</b> is niet correct geplaatst.	Breng het reservoirdeksel <b>13</b> correct aan (zie “Reservoirdeksel bevestigen en verwijderen”).

## ● Transport

- Zet de aan/uit-schakelaar **16** op stand **O**. Trek de netstekker **18** uit het stopcontact. Laat het product afkoelen.
- Bescherm het product tegen stoten en sterke trillingen, die vooral kunnen optreden bij transport in voertuigen.
- Zeker het product tegen verschuiven en omkiepen.

## ● Schoonmaken en onderhoud

### **⚠ WAARSCHUWING!**



Zet het product altijd uit, trek de netstekker **18** uit het stopcontact en laat het product afkoelen voordat u inspectie-, onderhouds- of schoonmaakwerk gaat verrichten!

- Laat nooit vloeistoffen in het product binnendringen.
- Houd het product altijd schoon, droog en vrij van olie of vet. Verwijder na iedere keer dat u het gebruikt hebt of voordat u het opbergt, alle stof van het product.
- Regelmatig en op juiste wijze uitgevoerd schoonmaken draagt bij aan veilig gebruik van het product en verlengt de levensduur.

- Maak het product met een droge doek schoon. Gebruik voor moeilijk toegankelijke plaatsen een zachte borstel.
- Dit product bevat geen onderdelen die door de gebruiker zelf gerepareerd kunnen worden. Neem contact op met een geautoriseerd servicepunt of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon om het te controleren en te laten repareren.

### **⚠ OPGELET!**

- ▶ Gebruik voor het schoonmaken van het product en de accessoires geen schurende of agressieve schoonmaakmiddelen, harde borstels of spitse voorwerpen. Kans op schade aan het product.

## ● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1–7: kunststoffen/20–22: papier en vezelplaten/80–98: composietmaterialen.

## Product:



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

## ● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

## ● Afwikkeling in geval van garantie

Volg de volgende aanwijzingen op voor een snelle behandeling van uw probleem:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 458808\_2401) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer kunt u vinden op het typeplaatje van het product, een gravure op het product, het titelblad van uw gebruiksaanwijzing (linksonder) of de sticker op de achter- of onderkant van het product.

Neem bij problemen of overige gebreken met het product eerst contact op met de hieronder vermelde service-afdeling, telefonisch of per e-mail.

Een als defect aangemerkt product kunt u dan samen met het aankoopbewijs (kassabon) en een uitleg over het probleem of gebrek en wanneer het zich heeft voorgedaan gratis naar het aan u meegeedeelde service-adres opsturen.



Op parkside-diy.com kunt u deze en vele andere handleidingen inzien en downloaden. Met deze QR-code komt u direct op parkside-diy.com. Selecteer daar uw land en zoek via de zoekfunctie naar de gebruiksaanwijzingen. Door het invoeren van het artikelnummer (IAN) 458808\_2401 komt u bij de gebruiksaanwijzingen voor uw artikel.

## ● **Service**

### **(NL) Service Nederland**

Tel.: 08000225537

E-Mail: [owim@lidl.nl](mailto:owim@lidl.nl)

### **(BE) Service België**

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)




















E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)



<b>Verwendete Warnhinweise und Symbole</b> .....	Seite	35
<b>Einleitung</b> .....	Seite	36
Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....	Seite	36
Lieferumfang .....	Seite	36
Teilebeschreibung .....	Seite	36
Technische Daten .....	Seite	37
Sicherheitsmerkmale .....	Seite	37
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	Seite	37
<b>Vor dem ersten Gebrauch</b> .....	Seite	41
<b>Vor dem Gebrauch</b> .....	Seite	41
Schlauch verbinden .....	Seite	41
Schlauch abkoppeln .....	Seite	41
Fugendüse anschließen .....	Seite	42
Fugendüse und Schlauch aufbewahren .....	Seite	42
Behälterdeckel befestigen und abnehmen .....	Seite	42
<b>Bedienung</b> .....	Seite	42
Staubfüllstand prüfen .....	Seite	42
Metallbehälter leeren .....	Seite	42
Faltenfilter reinigen .....	Seite	43
Faltenfilter ersetzen .....	Seite	43
<b>Aufbewahrung</b> .....	Seite	44
<b>Fehlersuche</b> .....	Seite	44
<b>Transport</b> .....	Seite	45
<b>Reinigung und Pflege</b> .....	Seite	45
<b>Entsorgung</b> .....	Seite	45
<b>Garantie</b> .....	Seite	46
Abwicklung im Garantiefall .....	Seite	47
<b>Service</b> .....	Seite	47

## Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der Bedienungsanleitung, der Kurzanleitung, auf der Verpackung und auf dem Typenschild werden die folgenden Warnhinweise verwendet:

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung!		Verwenden Sie das Produkt nur in trockenen Innenräumen!
	Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie Aufsätze austauschen, reinigen und wenn Sie es nicht benutzen!		Symbol für ein Produkt der Schutzklasse II
			Wechselstrom/-spannung
	<b>GEFAHR!</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Gefahr“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge hat.		Keine glühenden Materialien absaugen!
			Keine brennende Asche absaugen!
	<b>WARNUNG!</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Warnung“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine schwere Verletzung oder den Tod zur Folge haben kann.		Nur kalte Asche absaugen, Temperatur max. 40 °C!
			Kein Wasser und keine Flüssigkeiten jeglicher Art absaugen!
	<b>VORSICHT!</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Vorsicht“ bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringe oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.		Verriegelt
			Entriegelt
	<b>ACHTUNG!</b> Dieses Symbol mit dem Signalwort „Achtung“ zeigt die Gefahr einer möglichen Sachbeschädigung an.		Sicherheitshinweise
			Handlungsanweisungen
	Gefahr – Risiko eines Stromschlags!		Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

# ASCHESAUGER

## ● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## ● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Das Produkt ist zum Entfernen von kalter Asche mit einer Temperatur von nicht mehr als 40 °C und anderen kalten Kleinteilen aus Schornsteinen, Holzkohleöfen, Aschenbechern oder Grillrosten bestimmt.

### ⚠️ WARNUNG!

- ▶ „Kalte Asche“ ist Asche, die ausreichend lange erkaltet ist und keine Glutnester mehr enthält. Dies kann festgestellt werden, indem die Asche mit einem metallenen Hilfsmittel durchkämmt wird, bevor das Produkt zum Einsatz kommt. Von der kalten Asche geht keine wahrnehmbare Wärmestrahlung mehr aus.

- Das Produkt ist nicht geeignet zum Absaugen der folgenden Materialien:
  - Flüssigkeiten
  - Ruß und Glut
  - Zement-, Gips- und Kalkstaub
  - Brennbare, explosive oder gesundheitsgefährdende Materialien
  - Heizkessel und Ölöfen

### ⚠️ WARNUNG!

- ▶ Nur Asche von zulässigen Brennstoffen einsaugen!

- Jede andere Verwendung oder Veränderung des Produkts gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Gefahren wie Tod, Körperverletzung und Sachschäden führen. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen. Das Produkt ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt. Das Produkt ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
- Die Fugendüse **7** ist nicht für die Reinigung von Teppichen geeignet.

## ● Lieferumfang

Prüfen Sie nach dem Auspacken des Produkts, ob die Lieferung vollständig ist und ob alle Teile in gutem Zustand sind. Entfernen Sie vor der Verwendung alle Verpackungsmaterialien.


- 1 Behälterdeckel (inkl. Motorantriebssystem und Gehäuse)
- 1 Metallbehälter
- 1 Schlauch
- 1 Fugendüse
- 1 Faltenfilter (vorinstalliert)
- 3 Kunststofffüße (vorinstalliert)
- 1 Bedienungsanleitung

## ● Teilebeschreibung

Schlagen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen auf und machen Sie sich mit allen Funktionen des Produkts vertraut.

### Abb. A

- 1** Ausblasstutzen mit Aussparung
- 2** Leitungshalterung
- 3** Verriegelung
- 4** Sauganschluss mit Aussparung

- 5 Metallbehälter
- 6 Kunststofffüße
- 7 Fugendüse
- 8 Schlauch
- 9 Schlauchkupplung
- 10 Schlauchadapter  
(Ø außen: 41 mm; Ø innen: 38 mm)
- 11  (Kupplungsmarkierung)
- 12 Tragegriff
- 13 Behälterdeckel
- 14 Schalter für Filterreinigung

#### Abb. B

- 15 Anzeigeleiste
- 16 Ein-/Aus-Schalter
- 17 Düsenhalter
- 18 Anschlussleitung mit Netzstecker  
(Netzstecker nicht abgebildet)

#### Abb. F, G



- 19 Faltenfilter
- 20 Aktivierungsstab
- 21 Sicherheitsschalter
- 22 Filtergewinde

#### ● Technische Daten

<b>Aschesauger:</b>	<b>PAS 18 F5</b>
Modellnummer:	
– mit VDE-Stecker:	HG08002
– mit BS-Stecker:	HG08002-BS
– mit CH-Stecker:	HG08002-CH
Leistungsaufnahme (Nennwert):	1200 W
Nenningangsspannung:	220–240 V~, 50 Hz
Saugkraft:	16,5 kPa (165 mbar)
Saugleistung:	25 l/s
Länge der Anschlussleitung:	5 m
Schutzklasse:	II/□
Schlauchlänge:	ca. 1,5 m

<b>Kapazität des Metallbehälters</b>	
Abmessungen:	Ø 30,5 cm x H 35 cm
Nettovolumen:	14 l

#### ● Sicherheitsmerkmale

- Der Sicherheitsschalter  verhindert, dass das Produkt betrieben wird, wenn der Faltenfilter  nicht installiert ist.



#### Sicherheitshinweise

**MACHEN SIE SICH VOR DER VERWENDUNG DES PRODUKTS MIT ALLEN SICHERHEITSHINWEISEN UND GEBRAUCHSANWEISUNGEN VERTRAUT! WENN SIE DIESES PRODUKT AN ANDERE WEITERGEBEN, GEBEN SIE AUCH ALLE DOKUMENTE WEITER!**

Im Falle von Schäden aufgrund der Nichteinhaltung dieser Bedienungsanleitung erlischt Ihr Garantieanspruch! Für Folgeschäden wird keine Haftung übernommen! Im Falle von Sach- oder Personenschäden aufgrund einer unsachgemäßen Benutzung oder Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise wird keine Haftung übernommen!

## Kinder und Personen mit Einschränkungen



### ⚠ **WARNUNG!**

### **LEBENS- UND UNFALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER!**

Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr durch Verpackungsmaterial. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen.

- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.

## **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

### ⚠ **WARNUNG!**

#### **Verletzungsrisiko!**

Eine unsachgemäße Verwendung kann zu Verletzungen führen. Verwenden Sie das Produkt ausschließlich dieser Anleitung entsprechend. Versuchen Sie nicht, das Produkt in irgendeiner Weise zu verändern.

## **Elektrische Sicherheit**

### ⚠ **GEFAHR! Stromschlagrisiko!**

Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu reparieren. Im Fall einer Fehlfunktion dürfen Reparaturen ausschließlich von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.



**⚠️ WARNUNG!**

**Stromschlagrisiko!**

Tauchen Sie die elektrischen Teile des Produkts nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein. Halten Sie das Produkt niemals unter fließendes Wasser.

**⚠️ WARNUNG!**

**Stromschlagrisiko!**

Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt. Trennen Sie das Produkt von der Stromversorgung und wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn es beschädigt ist.

**⚠️ WARNUNG!**

**Stromschlagrisiko!**

Bedienen Sie das Produkt nicht mit nassen Händen oder wenn Sie auf einem nassen Fußboden stehen.

**⚠️ WARNUNG! Verletzungs-**

**risiko!** Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie Reinigungsarbeiten durchführen und wenn das Produkt nicht in Verwendung ist.

- Verwenden Sie das Produkt nicht mehr, wenn es fallen gelassen wurde.
- Vor dem Anschließen des Netzsteckers an die Stromversorgung: Achten Sie darauf, dass die Nennspannung am Typenschild des Produkts mit der Netzspannung Ihrer Stromversorgung übereinstimmt.
- Überprüfen Sie den Netzstecker und die Anschlussleitung regelmäßig auf Schäden. Wenn die Anschlussleitung beschädigt ist, muss sie vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Schützen Sie die Anschlussleitung vor Schäden. Lassen Sie sie nicht über scharfe Kanten hängen und quetschen oder biegen Sie sie nicht. Halten Sie die Anschlussleitung von heißen Oberflächen und offenen Flammen fern.

## Bedienung

### **⚠️ WARNUNG!**

#### **Verletzungsrisiko!**

Verwenden Sie das Produkt niemals zum Absaugen von

- Wasser und anderen Flüssigkeiten,
- brennender Asche,
- jeglichem Material mit einer Temperatur über 40 °C,
- Glut.

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose
  - wenn eine Fehlfunktion auftritt,
  - bevor Sie Zubehörteile aufsetzen/wechseln,
  - bevor Sie das Produkt reinigen,
  - wenn Sie das Produkt für längere Zeit nicht verwenden,
  - während eines Gewitters und
  - nach jeder Verwendung.
- Ziehen Sie am Netzstecker und nicht an der Anschlussleitung, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.

- Defekte Teile müssen immer gegen Original-Ersatzteile ersetzt werden.
- Decken Sie während des Betriebs nicht die Lüftungsschlitze ab. Risiko einer Überhitzung und Schäden am Produkt.
- Das Produkt verfügt über eine Temperatursicherung, die bei Überhitzung automatisch die Stromzufuhr unterbricht. Falls diese Sicherheitsvorrichtung das Produkt ausgeschaltet hat, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und lassen Sie das Produkt abkühlen. Sobald sich das Produkt abgekühlt hat, können Sie den Netzstecker wieder in die Steckdose stecken und das Produkt normal verwenden.

## Reinigung und Lagerung

- ⚠️ WARNUNG! Verletzungsrisiko!** Trennen Sie das Produkt von der Stromversorgung, bevor Sie es reinigen oder wenn es nicht in Verwendung ist.

- Schützen Sie Produkt, Anschlussleitung und Netzstecker vor Staub, direkter Sonneneinstrahlung, Tropf- und Spritzwasser.
- Lagern Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen Ort, geschützt vor Feuchtigkeit und außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Schützen Sie das Produkt vor Hitze. Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von offenen Flammen oder Hitzequellen wie Öfen oder Heizgeräten auf.

## ● Vor dem ersten Gebrauch

### **⚠️ WARNUNG!**

► Das Produkt und die Verpackung sind kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Plastiktüten, Folien und Kleinteilen spielen! Es besteht Verschluckungs- und Erstickenungsgefahr!

- Packen Sie alle Teile aus und entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien.
- Vergewissern Sie sich, dass der Lieferumfang vollständig und unbeschädigt ist. Wenn Sie feststellen, dass Teile fehlen oder beschädigt sind, verwenden Sie das Produkt nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler.


Die Verwendung eines unvollständigen oder beschädigten Produkts stellt eine Gefahr für Personen und Gegenstände dar.

## ● Vor dem Gebrauch


### ● Schlauch verbinden

Abb. C

#### **Staubsaugen**

1. Richten Sie  **11** an der Aussparung im Sauganschluss **4** aus.
2. Schieben Sie die Schlauchkupplung **9** ganz in den Sauganschluss **4**.
3. Drehen Sie die Schlauchkupplung **9** im Uhrzeigersinn, bis sie vollständig eingerastet ist.
4. Prüfen Sie, ob der Schlauch **8** korrekt installiert ist, indem Sie leicht an der Schlauchkupplung **9** ziehen. Der Schlauch ist korrekt installiert, wenn die Schlauchkupplung sich nicht bewegt.

#### **Luftgebläse**

1. Richten Sie  **11** an der Aussparung im Ausblasstutzen **1** aus.
2. Schieben Sie die Schlauchkupplung **9** ganz in den Ausblasstutzen **1**.
3. Drehen Sie die Schlauchkupplung **9** im Uhrzeigersinn, bis sie vollständig eingerastet ist.
4. Prüfen Sie, ob der Schlauch **8** korrekt installiert ist, indem Sie leicht an der Schlauchkupplung **9** ziehen. Der Schlauch ist korrekt installiert, wenn die Schlauchkupplung sich nicht bewegt.

## ● Schlauch abkoppeln

- Schlauch **8** vom Sauganschluss **4** oder Ausblasstutzen **1** abkoppeln: Drehen Sie die Schlauchkupplung **9** entgegen dem Uhrzeigersinn. Ziehen Sie die Schlauchkupplung heraus.

## ● Fugendüse anschließen

### HINWEIS

- ▶ Die Fugendüse [7] ist für schwer zugängliche Bereiche geeignet.

- Stecken Sie das breite Ende der Fugendüse [7] in den Schlauchadapter [10].

## ● Fugendüse und Schlauch aufbewahren

- Schieben Sie ein Ende der Fugendüse [7] in den Düsenhalter [17] am Behälterdeckel [13].
- Der Schlauchadapter [10] kann auf die gleiche Weise aufbewahrt werden.

## ● Behälterdeckel befestigen und abnehmen

Abb. D

- Behälterdeckel [13] befestigen:
  - Setzen Sie den Behälterdeckel auf den Metallbehälter [5].
  - Befestigen Sie den Behälterdeckel [13] mit den Verriegelungen [3].
- Behälterdeckel [13] abnehmen:
  - Lösen Sie die Verriegelungen [3].
  - Heben Sie den Behälterdeckel vom Metallbehälter [5] ab.

## ● Bedienung

### ⚠ WARNUNG! Verletzungsrisiko!

- ▶ Saugen Sie keine glühenden Materialien auf. Auch Material, das von außen aussieht, als sei es abgekühlt, kann im Inneren noch sehr heiß sein. Heißes abgesaugtes Material kann sich im Luftstrom wieder entzünden.
- ▶ Heiße Asche sollte nicht mit Wasser gelöscht werden, da der plötzliche Temperaturunterschied zu Rissen im Kamin führen kann.

### ⚠ WARNUNG! Verletzungsrisiko!

- ▶ Warten Sie mindestens 24 Stunden, bevor Sie einen Kamin absaugen, um sicherzustellen, dass das Feuer erloschen und die Asche abgekühlt ist.

### HINWEIS

- ▶ Stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter [16] auf **O**, bevor Sie das Produkt mit einer geeigneten Steckdose verbinden.

1. Stecken Sie den Netzstecker [18] in eine geeignete Steckdose.
2. Produkt einschalten: Stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter [16] auf **I**.
3. Produkt ausschalten: Stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter [16] auf **O**.

## ● Staubfüllstand prüfen

- Wenn das rote Licht an der Anzeigeleiste [15] zwei Drittel oder mehr der Länge der Anzeigeleiste ausfüllt: Leeren Sie den Metallbehälter [5].

### HINWEIS

- ▶ Die Anzeigeleiste [15] funktioniert nur, wenn das Produkt eingeschaltet ist.

## ● Metallbehälter leeren

### ⚠ WARNUNG!



- Schalten Sie das Produkt immer aus und ziehen Sie den Netzstecker [18] aus der Steckdose, bevor Sie Inspektionen durchführen, Zubehör installieren oder Einstellungen vornehmen!

## **⚠️ WARNUNG!**

- ▶ Leeren und reinigen Sie das Produkt vor und nach dem Gebrauch, um die Ansammlung von Materialien zu vermeiden, die ein Brandrisiko im Produkt darstellen könnten.

- Entfernen Sie den Behälterdeckel **13** vom Metallbehälter **5** (siehe „Behälterdeckel befestigen und abnehmen“). Leeren Sie den Metallbehälter.

## ● Faltenfilter reinigen

Abb. E

1. Stecken Sie den Netzstecker **18** in eine geeignete Steckdose.
2. Stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter **16** auf **I**.
3. Luftstrom durch den Schlauchadapter **10** blockieren:  
Legen Sie den Schlauchadapter auf eine ebene Fläche.
4. Wenn der Schlauchadapter **10** mit der Fugendüse **7** verbunden ist:  
Entfernen Sie die Fugendüse vom Schlauchadapter.
5. Halten Sie den Schalter für die Filterreinigung **14** 5x jeweils ca. 3 Sekunden lang gedrückt. Dadurch wird Luft durch den Faltenfilter **19** geblasen.

## **HINWEIS**

- ▶ Reinigen Sie den Faltenfilter **19** nach jedem Gebrauch, um die volle Saugleistung des Produkts zu erhalten.

## ● Faltenfilter ersetzen

### **⚠️ WARNUNG!**

- ▶ Überprüfen Sie den Faltenfilter **19** regelmäßig auf Beschädigungen und Deformierung. Ein beschädigter oder deformierter Faltenfilter lässt sich nicht reinigen und muss ersetzt werden. Dies ist notwendig, um die Funktionsfähigkeit des Produkts aufrechtzuerhalten und das Produkt vor Beschädigungen zu bewahren.
- ▶ Verwenden Sie nur Ersatzfilter von Lidl oder autorisierten Fachhändlern. Filter, die nicht mit dem Produkt kompatibel sind, können zu Verletzungen und Produktschäden führen.

## Faltenfilter entfernen

Abb. F

1. Stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter **16** auf **O**.
2. Ziehen Sie den Netzstecker **18** aus der Steckdose.
3. Nehmen Sie den Behälterdeckel **13** vom Metallbehälter **5** ab (siehe „Behälterdeckel befestigen und abnehmen“).
4. Drehen Sie den Behälterdeckel **13** um.
5. Halten Sie den Faltenfilter **19** am Rand fest. Drehen Sie den Faltenfilter entgegen dem Uhrzeigersinn.
6. Heben Sie den Faltenfilter **19** aus dem Produkt heraus.

## Neuen Faltenfilter einsetzen

Abb. G

1. Stellen Sie den Ein-/Ausschalter **16** auf **O**.
2. Ziehen Sie den Netzstecker **18** aus der Steckdose.
3. Nehmen Sie den Behälterdeckel **13** vom Metallbehälter **5** ab (siehe „Behälterdeckel befestigen und abnehmen“).

4. Drehen Sie den Behälterdeckel **13** um und legen Sie ihn beiseite.
5. Schieben Sie den eingesetzten Faltenfilter **19** über das Filtergewinde **22**.
6. Faltenfilter **19** fixieren: Halten Sie den Faltenfilter am Rand fest. Drehen Sie den Faltenfilter im Uhrzeigersinn. Der Faltenfilter ist auf dem Filtergewinde **22** fixiert.
7. Der Rand des Aktivierungsstabs **20** muss den Sicherheitsschalter **21** herunterdrücken. Sonst ist das Produkt nicht funktionsfähig.
8. Drehen Sie den Faltenfilter **19** so weit wie möglich im Uhrzeigersinn: Der Aktivierungsstab **20** drückt den Sicherheitsschalter **21** herunter. Wenn der Faltenfilter den Aktivierungsstab nicht vollständig herunterdrückt, wird der Sicherheitsschalter nicht aktiviert. Das Produkt ist nicht funktionsfähig.

## ● Aufbewahrung

- Stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter **16** auf **O**. Ziehen Sie den Netzstecker **18** aus der Steckdose. Lassen Sie das Produkt abkühlen.
- Reinigen Sie das Produkt (siehe „Reinigung und Pflege“).
- Wickeln Sie die Anschlussleitung **18** um die Leitungshalterung **2**.
- Lagern Sie das Produkt und sein Zubehör an einem dunklen, trockenen, frostfreien und gut belüfteten Ort.
- Lagern Sie das Produkt immer an einem für Kinder unzugänglichen Ort.
- Die Temperatur für die Langzeitlagerung (länger als 3 Monate) sollte zwischen +10 und +30 °C bei einer relativen Luftfeuchtigkeit von nicht mehr als 60 % liegen.

## ● Fehlersuche

Störung	Mögliche Ursache	Maßnahme
Das Produkt funktioniert nicht.	Der Netzstecker <b>18</b> ist nicht mit der Stromversorgung verbunden.	Stecken Sie den Netzstecker <b>18</b> in eine geeignete Steckdose.
Die Saugleistung ist reduziert und das Produkt saugt keinen Schmutz.	Der Metallbehälter <b>5</b> ist voll.	Entleeren Sie den Metallbehälter <b>5</b> (siehe „Metallbehälter leeren“).
	Der Luftweg ist blockiert.	Prüfen Sie die folgenden Teile auf Verstopfungen und entfernen Sie die Verstopfungen: <b>5</b> Metallbehälter <b>7</b> Fugendüse <b>8</b> Schlauch
	Der Faltenfilter <b>19</b> ist verstopft.	Reinigen Sie den Faltenfilter <b>19</b> (siehe „Faltenfilter reinigen“).

Störung	Mögliche Ursache	Maßnahme
Die Saugleistung ist auch nach der Reinigung des Faltenfilters <sup>19</sup> reduziert.	Der Faltenfilter <sup>19</sup> ist beschädigt.	Ersetzen Sie den Faltenfilter <sup>19</sup> (siehe „Faltenfilter ersetzen“).
Das Gerät ist überhitzt.	Der Faltenfilter <sup>19</sup> ist verstopft.	Reinigen Sie den Faltenfilter <sup>19</sup> (siehe „Faltenfilter reinigen“).
Es tritt Staub aus dem Produkt aus.	Der Behälterdeckel <sup>13</sup> wurde nicht korrekt montiert.	Bringen Sie den Behälterdeckel <sup>13</sup> korrekt an (siehe „Behälterdeckel befestigen und abnehmen“).

## ● **Transport**

- Stellen Sie den Ein-/Aus-Schalter <sup>16</sup> auf **O**. Ziehen Sie den Netzstecker <sup>18</sup> aus der Steckdose. Lassen Sie das Produkt abkühlen.
- Schützen Sie das Produkt vor schweren Stößen oder starken Vibrationen, die beim Transport in Fahrzeugen auftreten können.
- Sichern Sie das Produkt gegen Verrutschen oder Umfallen.

## ● **Reinigung und Pflege**

### **⚠️ WARNUNG!**



Schalten Sie das Produkt immer aus, ziehen Sie den Netzstecker <sup>18</sup> aus der Steckdose und lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie Inspektions-, Wartungs- und Reinigungsarbeiten durchführen!

- Lassen Sie niemals Flüssigkeiten in das Produkt eindringen.
- Halten Sie das Produkt stets sauber, trocken und frei von Öl oder Fett. Befreien Sie das Produkt nach jedem Gebrauch und vor der Lagerung von Staub.

- Eine regelmäßige und ordnungsgemäße Reinigung trägt zur sicheren Verwendung und zur Verlängerung der Lebensdauer des Produkts bei.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem trockenen Tuch. Verwenden Sie eine weiche Bürste für schwer zugängliche Stellen.
- Dieses Produkt enthält keine Teile, die vom Benutzer selbst repariert werden können. Wenden Sie sich an eine autorisierte Servicestelle oder eine ähnlich qualifizierte Person, um es überprüfen und reparieren zu lassen.

### **⚠️ ACHTUNG!**

- Verwenden Sie keine scheuernden, aggressiven Reinigungsmittel, harte Bürsten oder scharfe Gegenstände, um das Produkt oder sein Zubehör zu reinigen. Risiko von Produktschäden.

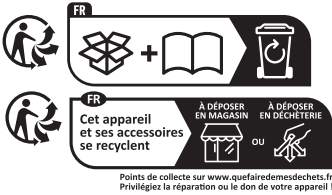
## ● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.

## Produkt:



Das Produkt inkl. Zubehör und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

## ● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.



## ● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 458808\_2401) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per EMail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service Anschrift übersenden.



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 458808\_2401 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

## ● Service

- Ⓓ **Service Deutschland**  
Tel.: 0800 5435 111  
E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)
- Ⓐ **Service Österreich**  
Tel.: 0800 292726  
E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)
- Ⓒ **Service Schweiz**  
Tel.: 0800 562153  
E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)



**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model No.: HG08002

Version: 06/2024

IAN 458808\_2401

20